梁乐天

同声传译　交替传译

地区：俄罗斯 - 圣彼得堡

擅长语言：汉语 俄语



自我介绍

大家好！我叫梁乐天。我从八岁开始就来到俄罗斯生活，因为我的父母是对外汉语教师，我的汉语能力从小就受到了良好的培养。现在，可以说我已经掌握了汉俄双语。我从15岁开始当翻译，近10年在技术、经济、法律、文化、教育、石油和体育等领域从事翻译工作。从2013年起开始担任同声传译工作。由于在个人的人生经历中对两国文化的深入了解，我能够出色地完成自己的工作。毕竟翻译的工作不仅仅是从一种语言到另一种语言表达单词和句子的意思，更重要的是，翻译要增进相互了解，近而加强双方的关系。我将非常乐意成为您的语言和文化大使！

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- IT/网站
- 经济
- 政治
- 石油/天然气
- 建筑
- 旅游
- 展览
- 能源
- 冶金
- 农业

- 教育
- 电影/电视/音乐
- 服装/时尚
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 航空/航天
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 历史
- 地理
- 保险
- 畜牧业
- 烹饪
- 语言学
- 营销
- 社会学
- 印刷厂
- 体育/运动
- 同步设备
- 考古学
- 药品
- 造纸
- 其他

工作经验

2015 年 - 至今——亮语翻译公司

负责从汉语到俄语的口译和笔译工作。

2013 年 - 至今——“ITASSA“俄汉翻译社

负责制定业务方案，参与同声翻译项目，策划并分阶段实施，制定营销策略，财务控制，财会业务。

2010 年 - 至今——项目策划，主管

制定业务方案，规划和分阶段实施计划，制定营销发展政策，财务控制，财会业务。

成就：目前，“风水”中国食品配送服务是圣彼得堡市中国配送业务中唯一的全面解决方案。

2005 年 - 2012 年——“TRANS-Atlantic”公司

翻译法律文件，在法庭和其他国家权力机构担任口译工作。

教育背景

2005 年 - 2009 年

俄罗斯国立赫尔岑师范大学 （圣彼得堡市）

院系：

专业：管理社会学，社会科学博士

2000 年 - 2005 年

俄罗斯国立赫尔岑师范大学 （圣彼得堡市）

院系：

专业：组织管理，学士学位